Los Angeles County
Metropolitan Transportation Authority

Estamos ofreciendo herramientas para el éxito de las pequeñas empresas.

Informe del Fondo para Interrupción de Negocios
y Centro de Soluciones para Negocios de Metro



Metro

PRIMAVERA 2024

Bienvenido al Informe del Fondo para Interrupción de Negocios (BIF en inglés) y el Centro de Soluciones para Negocios (BSC en inglés) de Metro 2024. Estamos orgullosos de brindar esta actualización a medida que nos acercamos al décimo aniversario de dos de los primeros programas de mitigación de la construcción para pequeñas empresas de Metro.

Índice

Bienvenido	**3**
Cronología de hitos del Fondo para Interrupción de Negocios y del Centro de Soluciones para Negocios	**4**
Fondo para Interrupción de Negocios	**10**
Datos clave del Fondo para Interrupción de Negocios	16
Centro de Soluciones para Negocios	**20**
Medidas de efectividad del Centro de Soluciones para Negocios	22
Expansión del Fondo para Interrupción de Negocios y del Centro de Soluciones para Negocios	**26**
Mejores prácticas de mitigación de Metro	**28**

Metro ha estado ocupado construyendo el futuro de la movilidad con proyectos de transporte en todo el condado de Los Angeles.

Seguimos asegurándonos de que las pequeñas empresas del condado de Los Angeles prosperen mientras seguimos construyendo. Aunque muchas pequeñas empresas a lo largo de los corredores de tránsito se han visto afectadas por la construcción, Metro reconoce las oportunidades creadas para las pequeñas empresas cuando los proyectos ferroviarios de tránsito se completan y las comunidades están conectadas.

El Fondo para Interrupción de Negocios (BIF en inglés) y el Centro de Soluciones para Negocios (BSC en inglés) de Metro siguen ayudando a las pequeñas empresas a mantener sus operaciones durante la construcción. Ambos programas han estado apoyando a las pequeñas empresas afectadas por las construcciones de Metro desde 2015. Tanto el BIF como el BSC iniciaron como programas piloto y ahora son programas permanentes a medida que Metro avanza en el desarrollo de una infraestructura de transporte transformadora en el condado de Los Angeles. Este informe describe los logros de estos dos programas pioneros en los últimos nueve años.

"Las pequeñas empresas son el alma de nuestros vecindarios y Metro está comprometido a ayudar a las pequeñas empresas afectadas por nuestra construcción en todo el condado de Los Angeles. Es por eso que hemos puesto a disposición fondos y recursos a través de nuestros programas del Fondo para Interrupción de Negocios y Centro de Soluciones para Negocios, para ayudar a las empresas pequeñas, familiares independientes a medida que construimos, para que puedan obtener los beneficios económicos de nuestras inversiones en tránsito en las próximas décadas."

Stephanie Wiggins, *Directora ejecutiva*
Los Angeles County Metropolitan Transportation Authority

Metro sigue destinando un nivel de recursos sin precedentes al Fondo para Interrupción de Negocios (BIF) y al Centro de Soluciones para Negocios (BSC).

BIF

OCTUBRE DE 2014

La Junta Directiva de Metro autorizó que Metro estableciera el proyecto piloto del Fondo para Interrupción de Negocios a lo largo de estos corredores de proyectos de transporte de Metro:

> Crenshaw/LAX Proyecto de Transporte

> Extensión de Metro D Line, sección 1

> Regional Connector, zona de Little Tokyo

ABRIL DE 2015

Lanzamiento oficial del BIF.

DICIEMBRE DE 2015

La Junta Directiva de Metro autorizó la expansión del BIF para incluir a las pequeñas empresas familiares directamente afectadas por cierres totales de calles sin precedentes con una duración superior a seis meses ininterrumpidos, como el tramo 2nd/Broadway del Regional Connector.

BSC

JULIO DE 2014

La Junta Directiva de Metro autorizó la implementación del Centro Piloto de Soluciones para Negocios del Proyecto de transporte Crenshaw/LAX (Crenshaw/LAX Transit Project en inglés) de Metro.

FEBRERO DE 2015

Lanzamiento oficial del BSC de Metro.

2014 2015

Las pequeñas empresas son vitales para la sostenibilidad económica de nuestras comunidades, y la prioridad de Metro es garantizar su apoyo a través de estos dos programas.

BIF

DICIEMBRE DE 2016

La Junta Directiva de Metro autorizó la expansión del BIF para incluir a las pequeñas empresas familiares que se vieron directamente afectadas por la construcción de la vía de transporte a lo largo de la sección 2 de la Extensión de Metro D Line.

MARZO DE 2017

El BIF proporcionó más de **$8 millones** en asistencia financiera a los negocios directamente afectados en los siguientes corredores del proyecto de transporte de Metro:

> Crenshaw/LAX

> Extensión de Metro D Line, sección 1

> Regional Connector, zona de Little Tokyo

> Regional Connector, tramo de 2nd/Broadway

JUNIO DE 2018

El BIF proporcionó más de **$15 millones** en asistencia financiera a los negocios directamente afectados en los siguientes corredores de Metro:

> Crenshaw/LAX

> Extensión de Metro D Line, sección 1 y sección 2

> Regional Connector, zona de Little Tokyo

BSC

DICIEMBRE DE 2016

Metro expandió el programa de BSC para ofrecer un mayor nivel de servicios a las pequeñas empresas del corredor Crenshaw/LAX.

MARZO DE 2017

El BSC proporcionó asistencia a más de **300 negocios** en el corredor de transporte Crenshaw/LAX.

ENERO DE 2018

El BSC otorgó a los propietarios de pequeñas empresas en el corredor de transporte Crenshaw/LAX más de **1,000 referencias** a profesionales expertos.

2016 2017 2018

2019

BIF

FEBRERO DE 2019

La Junta Directiva de Metro autorizó la expansión del BIF para incluir a las pequeñas empresas familiares que se vieron directamente afectadas por la construcción de la vía de transporte a lo largo de la sección 3 de la extención de Metro D Line.

MARZO DE 2019

El BIF ha proporcionado más de **$20.1 millones** en asistencia financiera a los negocios directamente afectados en los siguientes corredores del proyecto de transporte de Metro:

> Crenshaw/LAX

> Extensión de Metro D Line, sección 1 y sección 2

> Regional Connector, zona de Little Tokyo y tramo 2nd/Broadway

BSC

FEBRERO DE 2019

El BSC de Metro se ha puesto en contacto con más de **400 negocios** en el corredor de transporte Crenshaw/LAX y más de **300 negocios** han completado la evaluación de admisión.

OCTUBRE DE 2019

La Junta Directiva de Metro aprobó un BSC permanente y la expansión de los proyectos del tren ligero (Light Rail Transit, LRT) y el autobús de tránsito rápido (Bus Rapid Transit, BRT).

2020–2022

BIF

A PARTIR DE MARZO DE 2020

Durante la pandemia global del coronavirus (COVID-19), Metro siguió destinando recursos para apoyar a las pequeñas empresas en las comunidades afectadas por la construcción de la vía de transporte de Metro.

La pandemia sin precedentes permitió que la actividad de la construcción continuara y, en algunos casos, aumentara, con menos repercusiones para los residentes y las comunidades.

Sin embargo, persistieron los impactos de la construcción en las comunidades de los pequeños negocios. El BIF y BSC de Metro estuvieron allí para seguir apoyando a las empresas a resistir el reto de la construcción.

BSC

A PARTIR DE MARZO DE 2020

En el transcurso de la pandemia del COVID-19, el BSC ofreció apoyo de manera proactiva y recursos continuos a las pequeñas empresas. El BSC, en colaboración con Los Angeles Urban League, aseguró una oportunidad de subvención de la Ford Foundation para las pequeñas empresas, incluyendo tres (3) de los clientes de BSC: M3J Diamond Beauty Bar, Banana Tree School Uniforms y Never2Much Wireless. Además, gracias a la asistencia del BSC, Jordan's Hot Dogs y Morris Media Studios recibieron subvenciones de FOUND/LA Small Business Recovery Fund.

2023

BIF

ABRIL DE 2023

La Junta Directiva de Metro autorizó la expansión del BIF para incluir a las pequeñas empresas familiares que se vieron directamente afectadas por la construcción de la vía de transporte del Proyecto de Transporte de Tren Ligero del Este del Valle de San Fernando de Metro.

La Junta aprobó dos modificaciones nuevas al programa de BIF para seguir apoyando a los negocios afectados por las interrupciones derivadas de la construcción de la vía de transporte:

> aumento de la subvención máxima de $50,000 a $60,000 por año de impacto

> nueva subvención de presunta elegibilidad ($1,500 por año de impacto) para las empresas a las que se les exige menos documentación financiera

MAYO DE 2023

La Junta Directiva de Metro autorizó la transición del BIF piloto a un programa permanente.

BSC

SEPTIEMBRE DE 2023

El personal de Metro comienza a elaborar el calendario y el modelo para la ampliación por fases del programa regional específico para el operador del centro BSC y el aprovechamiento de las organizaciones comunitarias (Community-Based Organizations, CBO) de desarrollo empresarial y asistencia técnica existentes.

2024

BIF

ENERO DE 2024

El BIF proporcionó más de **$40 millones** en asistencia financiera a los negocios directamente afectados en los siguientes corredores del proyecto de transporte de Metro:

> Crenshaw/LAX

> Extensión de Metro D Line, sección 1, sección 2 and sección 3

> Regional Connector, zona de Little Tokyo y tramo 2nd/Broadway

BSC

2024

El BSC de Metro se lanzará en el Proyecto de Transporte de Tren Ligero del Este del Valle de San Fernando.

MÁS DE

750

PEQUEÑAS EMPRESAS SE HAN BENEFICIADO DE LOS RECURSOS QUE METRO HA DEDICADO A ESTOS DOS PROGRAMAS



"Tengo un negocio desde 2016 y recibí mi primera subvención un poco antes del inicio de la pandemia del COVID-19. Me tranquiliza que el BIF y su personal se mantengan en contacto conmigo para ofrecerme apoyo y ayudarme a obtener subvenciones para mantener mi negocio abierto."

– La propietaria de negocio *Reyna Agustiniano* de *Century Cleaners* recibió apoyo del Fondo para Interrupción de Negocios (BIF) durante la construcción de la sección 2 de la extensión de Metro D Line.

HEMOS OTORGADO MÁS DE

$40 MILLONES

EN SUBVENCIONES A MÁS DE

450

PEQUEÑAS EMPRESAS FAMILIARES

Fondo para Interrupción de Negocios (BIF)



Desde el inicio del programa, el Fondo para Interrupción de Negocios (BIF) ha proporcionado ayuda financiera a pequeñas empresas familiares afectadas por la construcción de las vías de transporte de Metro.

Los proyectos de Metro suponen una transformación para las comunidades de todo el condado de Los Angeles; por ello, esperamos seguir ayudando a las empresas a prosperar durante y después de la construcción.

La Junta Directiva de Metro reconoce la importancia de apoyar a las pequeñas empresas durante la construcción y lo vital que es para la sostenibilidad económica de las comunidades. Como tal, el compromiso de la agencia es inquebrantable, **ya que seguimos designando $10,000,000 cada año para la aplicación del BIF.**

En colaboración con Pacific Coast Regional (PCR) Small Business Finance, una institución financiera de desarrollo comunitario (Community Development Financial Institution, CDFI) con sede en Los Angeles y un Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas (Small Business Development Center, SBDC), Metro ha proporcionado ayuda financiera a más de 450 pequeñas empresas y microempresas situadas a lo largo del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX, la zona de Little Tokyo y el tramo 2nd/Broadway del Regional Connector, así como la sección 1, 2 y 3 de la extensión de Metro D Line.

El BIF ha demostrado el compromiso continuo de Metro con las comunidades y los corredores comerciales que se han visto afectados por la construcción de vías de transporte. Con el **85% de los negocios que siguen abiertos 12 meses después de recibir una subvención a nivel de todo el programa**, Metro sigue apoyando la capacidad de las empresas para hacer frente a los obstáculos de la construcción.

Las pequeñas empresas que han recibido subvenciones representan una comunidad empresarial increíblemente diversa y representativa del condado de Los Angeles. Propietarios de restaurantes, tiendas minoristas, salones de belleza, talleres de reparación de automóviles, tintorerías y muchos otros negocios especializados han recibido ayuda del BIF.

Con la conclusión del BIF en el Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX, reflexionamos sobre el profundo impacto que tuvo en la comunidad de pequeñas empresas directamente afectadas por la construcción. En 2022, después de ocho años de obras, Metro completó el Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX y abrió la K Line para ofrecer una vía de transporte segura y confiable a las comunidades de Crenshaw e Inglewood. El BIF de Metro concedió **951 subvenciones, por un total de más de $22.9 millones, a 240 pequeñas empresas** situadas a lo largo de la vía. De las 240 pequeñas empresas beneficiarias, 183 fueron beneficiarias recurrentes y recibieron dos o más subvenciones.

El compromiso continuo de Metro de apoyar a las pequeñas empresas a través de la administración del BIF ha preservado con éxito las pequeñas empresas y microempresas a lo largo del corredor de la K Line.

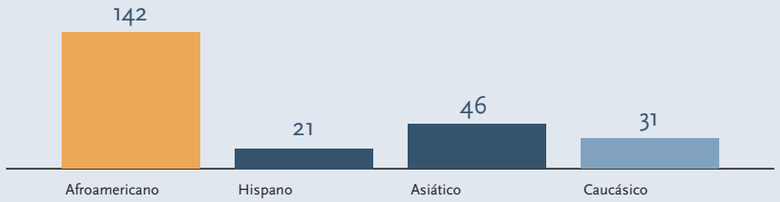
Al 31 de diciembre de 2023, 181 o 75% de los beneficiarios del BIF han mantenido el negocio abierto y funcionando. Del mismo modo, el apoyo de Metro ha permitido que la comunidad de pequeñas empresas a lo largo del corredor de la K Line mantengan puestos de trabajo, al conservar 207 empleos de tiempo completo y 117 de medio tiempo para un total de 324 puestos de trabajo conservados.

En 2023, tras ocho años de obras, Metro finalizó la construcción del Regional Connector y abrió tres nuevas estaciones a lo largo de las A Line y E Line para conectar a los viajeros entre Azusa y Long Beach, así como East LA y Santa Monica a través del centro de Los Angeles. El BIF concedió **153 subvenciones, por un total de $3.5 millones, a 56 pequeñas empresas** situadas en la zona de Little Tokyo y a lo largo del tramo 2nd/Broadway.

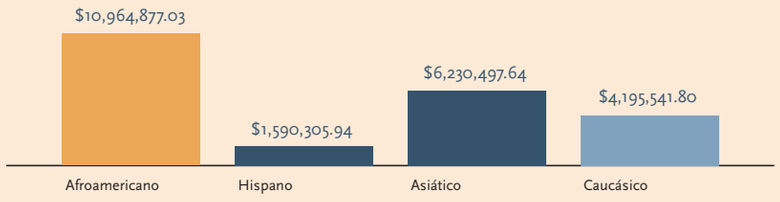
En concreto, en la zona de Little Tokyo, de un total de 33 negocios que recibieron subvenciones del BIF, el 60%, es decir, 20, permanecen abiertos y en funcionamiento, y se conservaron 93 puestos de trabajo de tiempo completo y 36 de medio tiempo, lo que suma un total de 129 puestos de trabajo conservados al 31 de diciembre de 2023. A lo largo del tramo 2nd/Broadway, de un total de 23 negocios que recibieron subsidios del BIF, 78% o 18 permanecen abiertos y funcionando, con una retención de 17 empleos de tiempo completo y 22 empleos de medio tiempo, que equivale a un total de 39 empleos retenidos.

Además, tanto el proyecto de Crenshaw/LAX como la zona de Little Tokyo y el tramo 2nd/Broadway del Regional Connector atraviesan comunidades multiculturales que están representadas en la cartera de beneficiarios del BIF.

Subvenciones por origen étnico, Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX (240 beneficiarios)



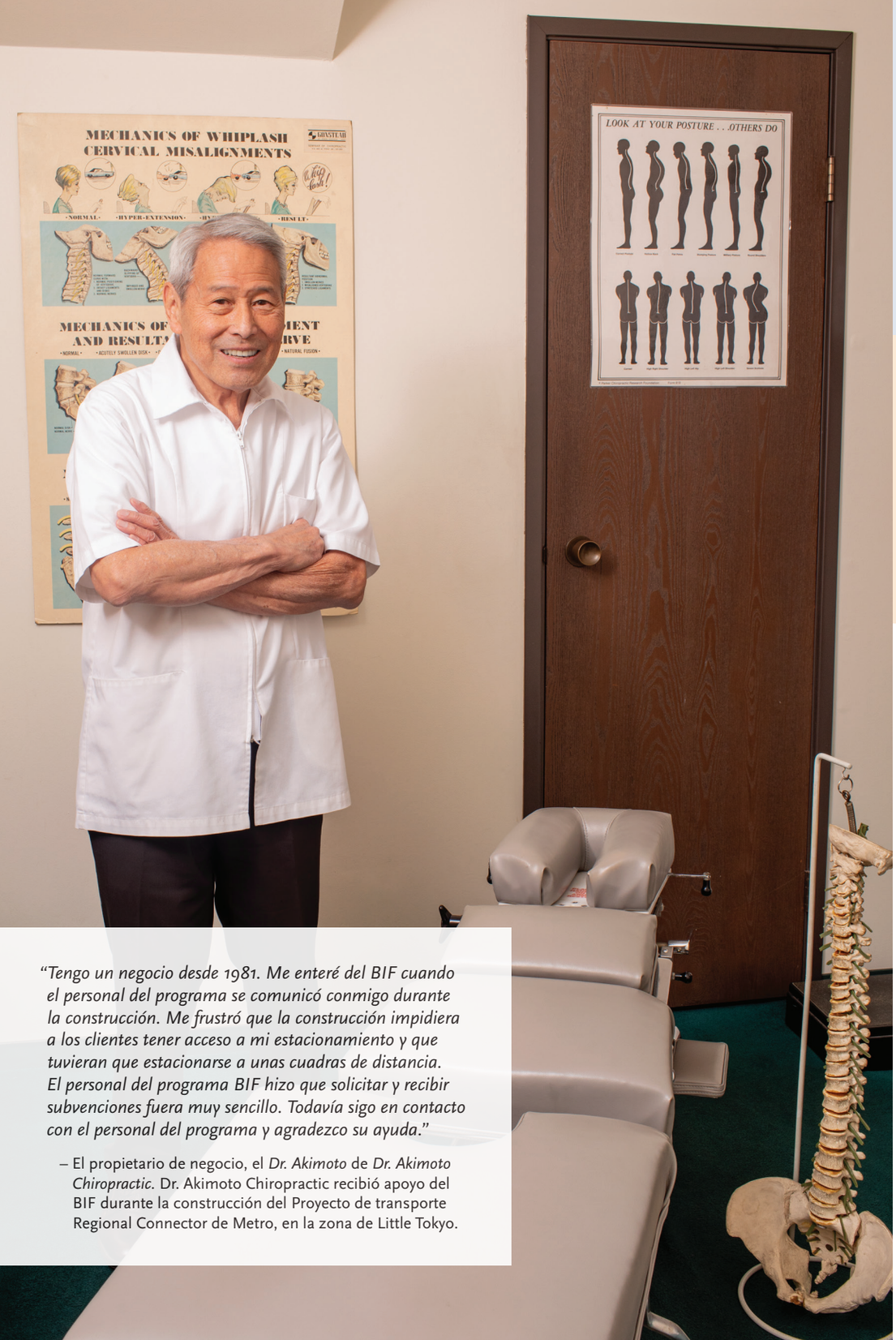
Subvenciones por origen étnico, Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX (valor total de $22,981,222.41)





"Las obras afectaron mucho a mi negocio cuando bloquearon las calles y los clientes no pudieron acceder a nuestro negocio, lo que provocó una disminución del negocio. Nos enteramos del BIF cuando el personal del programa nos dio un folleto y nos animó a solicitarlo. Nos facilitaron el proceso para obtener la subvención. Recibimos varias subvenciones que realmente nos ayudaron a cubrir el financiamiento y los gastos, así como a pagar el alquiler. El personal del programa BIF fue muy amable y ayudó mucho a nuestro negocio."

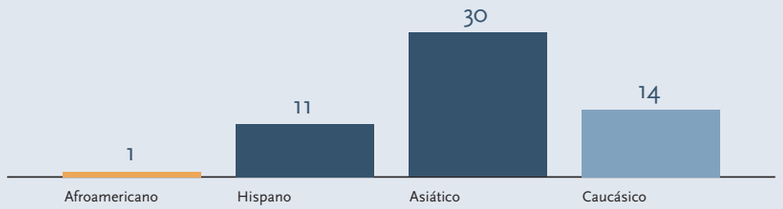
– La propietaria de negocio *Vy Phan* de *Beauty Bar LA* ha recibido apoyo del BIF durante la construcción de la sección 1 de la extensión de Metro D Line.



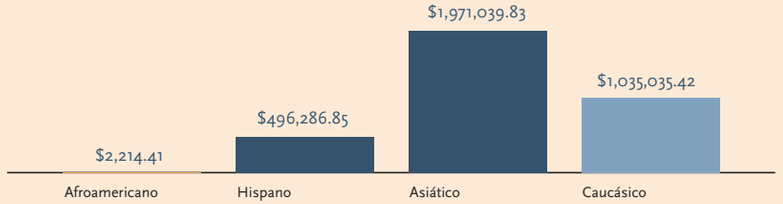
"Tengo un negocio desde 1981. Me enteré del BIF cuando el personal del programa se comunicó conmigo durante la construcción. Me frustró que la construcción impidiera a los clientes tener acceso a mi estacionamiento y que tuvieran que estacionarse a unas cuadras de distancia. El personal del programa BIF hizo que solicitar y recibir subvenciones fuera muy sencillo. Todavía sigo en contacto con el personal del programa y agradezco su ayuda."

– El propietario de negocio, el *Dr. Akimoto* de *Dr. Akimoto Chiropractic.* Dr. Akimoto Chiropractic recibió apoyo del BIF durante la construcción del Proyecto de transporte Regional Connector de Metro, en la zona de Little Tokyo.

Subvenciones por origen étnico, Regional Connector (56 beneficiarios)



Subvenciones por origen étnico, Regional Connector (valor total de $3,504,576.51)



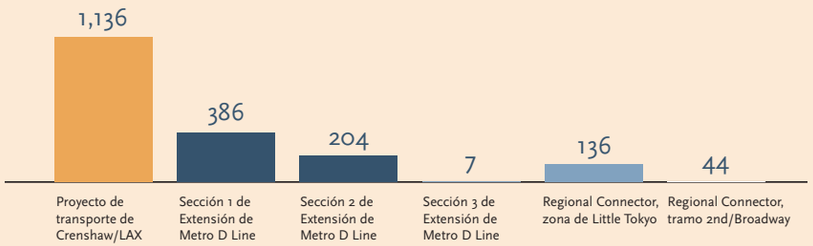
Aunque la finalización del BIF en el proyecto de Crenshaw/LAX y el Regional Connector marca el cierre de un capítulo, también significa el comienzo de un nuevo capítulo para el BIF. En abril de 2023, para reconocer el impacto positivo demostrado en las pequeñas empresas apoyadas por el BIF piloto, la Junta Directiva autorizó la ampliación del BIF para incluir a las pequeñas empresas familiares a lo largo del Proyecto de Transporte de Tren Ligero del Este del Valle de San Fernando (ESFV).

Además, debido al éxito del programa, en mayo de 2023, la Junta Directiva hizo la transición del programa piloto a un programa permanente. A partir de 2024, el BIF se lanzará en el proyecto ESFV, el corredor empresarial más poblado hasta la fecha.

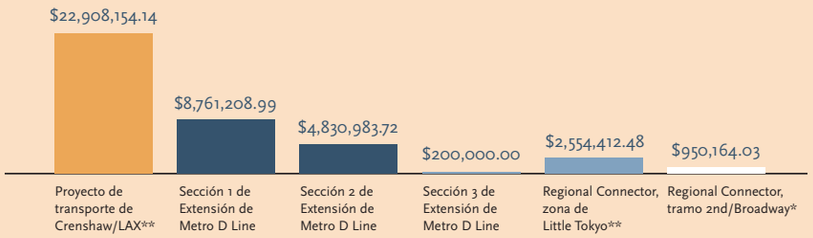
En el año 2024 también se pondrán en marcha dos nuevas modificaciones del programa BIF diseñadas para ayudar a las empresas afectadas por la interrupción de la construcción de vías de transporte. Con la aprobación de la Junta Directiva en 2023, **Metro lanzará la nueva Subvención de Presunta Elegibilidad de $1,500 por año de impacto**, diseñada para garantizar que los fondos de subvención estén disponibles para todas las empresas elegibles, incluidas las microempresas con menos documentación financiera. Los negocios elegibles también se ampliarán para incluir a los vendedores ambulantes y en las aceras. Además, **Metro aumentará la subvención máxima de $50,000 a $60,000 por año de impacto**. Estas modificaciones del programa están diseñadas para aumentar el apoyo y satisfacer mejor las necesidades de las empresas afectadas por la construcción.

Datos clave del Fondo para Interrupción de Negocios
AL 29 DE FEBRERO DE 2024

1,913 solicitudes presentadas para el BIF

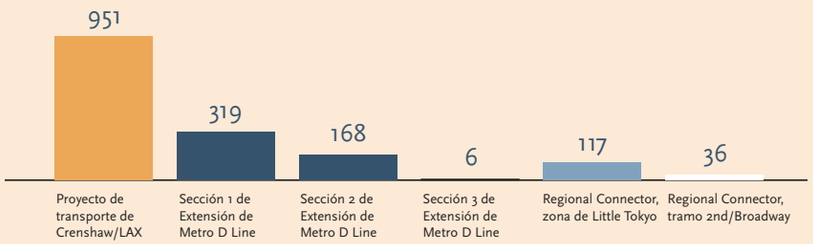


$40,204,923.26 de valor de las subvenciones del BIF otorgadas

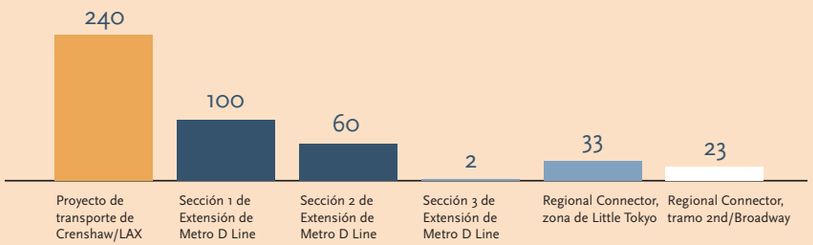


*La elegibilidad terminó el 30 de junio de 2017
**La elegibilidad terminó el 31 de diciembre de 2023

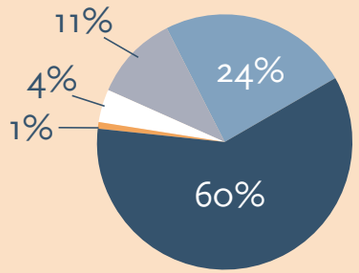
1,597 subvenciones del BIF otorgadas



458 beneficiarios del BIF

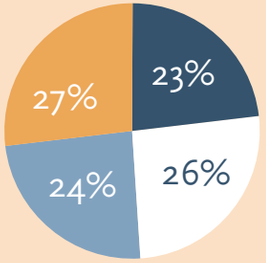


Información de negocios
AL 29 DE FEBRERO DE 2024



Negocios por categoría

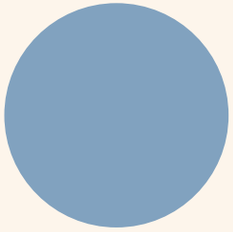
- servicios
- minorista
- profesional
- propietarios de locales comerciales
- organizaciones sin fines de lucro



Negocios por años de funcionamiento

- de 2 a 5 años
- de 6 a 10 años
- de 11 a 20 años
- más de 21 años

Medidas de eficacia AL 31 DE ENERO DE 2024



100%

de las empresas fueron remitidas a servicios de apoyo tras la concesión de la subvención

META: 75%



97%

de las solicitudes se procesó en un plazo de nueve días hábiles

META: 100%



95%

de los negocios permanecieron abiertos después de 6 meses de recibir la subvención

META: 100%



99%

Índice de satisfacción de los clientes

META: 100%



88%

de los negocios permanecieron abiertos después de 12 meses de recibir la subvención

META: 100%



75%

de los negocios permanecieron abiertos después de 24 meses de recibir la subvención

META: 100%



"La subvención del BIF fue vital para ayudarme a reponer parte de los ingresos que perdimos por el impacto de la construcción del tren. La subvención nos ayudó a cubrir nuestros gastos de proveedores y nóminas. No es una exageración decir que hoy no tendríamos negocio sin el BIF."

– El propietario de negocio *Greg Dulan* de *Dulan's on Crenshaw* recibió ayuda del BIF durante la construcción del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX de Metro.

53%

DE LOS BENEFICIARIOS DEL BIF SON EMPRESAS COMUNITARIAS QUE LLEVAN FUNCIONANDO MÁS DE

10 YEARS

Centro de Soluciones para Negocios (BSC)







Durante siete años, el primer Centro de Soluciones para Negocios (BSC) de Metro proporcionó servicios prácticos de apoyo empresarial y referencias a pequeñas empresas a lo largo del corredor del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX.

El BSC se creó como proyecto piloto para ofrecer desarrollo empresarial, servicios de apoyo y referencias a una red de proveedores a las pequeñas empresas de las comunidades de Crenshaw e Inglewood afectadas por la construcción del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX. El BSC prestó servicio a la comunidad empresarial de South Los Angeles afectada por la construcción de la vía de transporte a través de un centro de recursos específico situado dentro de la comunidad a lo largo del corredor de Crenshaw/LAX. A través del equipo de desarrollo económico de Del Richardson & Associates Inc. (DRA), y una colaboración establecida de organizaciones comunitarias locales, Vermont Slauson Economic Development Corporation (VSEDC) y Los Angeles Urban League (LAUL), se estableció inicialmente el BSC piloto.

Más de 300 pequeñas empresas recibieron servicios prácticos de apoyo y asistencia empresarial del Centro de Soluciones para Negocios del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX. Además, **se facilitaron más de 1,000 referencias individuales a expertos en desarrollo empresarial**. Los expertos de referencia eran a menudo socios y propietarios de pequeñas empresas ubicados dentro de las comunidades de Crenshaw e Inglewood, lo que permitió la colaboración comunitaria, la mejora económica y la reinversión.

En 2019, en reconocimiento de la vitalidad del programa y la necesidad de seguir mitigando los impactos negativos en las pequeñas empresas por la interrupción de las obras, la Junta Directiva de Metro autorizó la expansión del BSC como un programa permanente a los próximos proyectos de tren ligero y autobuses de tránsito rápido dentro del proyecto de la Medida M.

La misión del BSC sigue siendo: mejorar la capacidad de las empresas afectadas para perseverar a través de las interrupciones causadas por la construcción y, en última instancia, aprovechar las oportunidades derivadas de la finalización de los proyectos de infraestructura de transporte.

La ampliación por fases del programa regional del BSC comenzará a ofrecer servicios en 2024 a los negocios a lo largo del Proyecto de Transporte de Tren Ligero del Este del Valle de San Fernando y el proyecto de mejoras a la G Line.

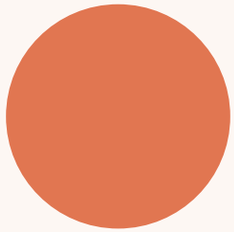
Al adoptar una de las prácticas recomendadas del BSC del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX, el programa regional aprovechará el desarrollo empresarial existente, los servicios de apoyo y los recursos técnicos, a través de asociaciones con organizaciones comunitarias locales. Los servicios de desarrollo empresarial y las referencias a expertos seguirán incluyendo la gestión contable, el acceso al capital financiero, el desarrollo de marcas, la mercadotecnia, las redes sociales y otras áreas de servicios empresariales especializados, así como la planificación empresarial a largo plazo y el aprovechamiento de la tecnología.

EL BSC HA REFERIDO A MÁS DE

300

NEGOCIOS A PROVEEDORES DE RECURSOS, EXPERTOS Y PROFESIONALES DEL DESARROLLO ECONÓMICO DE TODO EL CONDADO DE LOS ANGELES

Medidas de eficacia A PARTIR DEL AÑO FISCAL 2021, CUARTO TRIMESTRE



100%

Respuesta a las solicitudes de servicio en un plazo de 48 horas laborables



94%

Índice de satisfacción de los clientes



87%

de los clientes del BSC reciben servicios tras la evaluación o admisión



73%

de las empresas siguen operando 12 meses después de incorporarse al BSC



59%

de las empresas completan las recomendaciones de servicio



74%

de las empresas siguen operando 6 meses después de incorporarse al BSC



"Estoy agradecido por los recursos que se brindaron para mi negocio durante el momento en que más lo necesitábamos. Me proporcionaron información que me ayudó a conseguir una subvención que nos permitió mejorar estéticamente nuestro estudio y comprar equipos para ayudarnos a servir mejor a nuestros clientes y a la comunidad. De parte de todos nosotros en Morris Media Studios... ¡Muchas gracias!"

– La propietaria de negocio *Felicia Morris* de *Morris Media Studios* recibió apoyo del BSC durante la construcción del Proyecto de Transporte de Crenshaw/LAX.

"Tengo un negocio desde 2005 y el BIF y el BSC me ayudaron a sobrevivir cuando había obras y fue complicado porque durante meses no hubo acera, ni estacionamiento, ni tránsito. Cuando la acera estaba cerrada, era difícil encontrar clientes y que los clientes nos encontraran a nosotros, así que era muy difícil mantenerse en pie.

"El personal del BIF facilitó la comprensión de los trámites necesarios y de dónde hacer la solicitud. Lo explicaron todo muy bien e hicieron que la experiencia y el proceso de obtener una subvención fueran fáciles cuando el negocio era difícil de manejar.

"El BSC me dio seminarios gratuitos para publicidad y me ayudó con los servicios de mi sitio web, también me proporcionó una computadora y una laptop. Los consejos que recibí del BSC me ayudaron mucho a manejar mejor mi negocio."

– El propietario de negocio *Gilbert Carillo* de *First Choice Driving School*. First Choice Driving School recibió apoyo del BIF y el BSC durante la construcción del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX de Metro. El Sr. Carillo fue uno de los primeros beneficiarios del BIF cuando el programa comenzó en 2015 y sigue abierto y en funcionamiento en la actualidad.

SE HAN MANTENIDO MÁS DE

1,400

PUESTOS DE TRABAJO GRACIAS A LA AYUDA FINANCIERA PROPORCIONADA POR EL BIF

Con la ampliación de los programas BIF y BSC al proyecto ESFV, el próximo proyecto de inversión en infraestructuras viarias de Metro, el BIF y el BSC se encargarán de su mayor proyecto de construcción hasta la fecha.

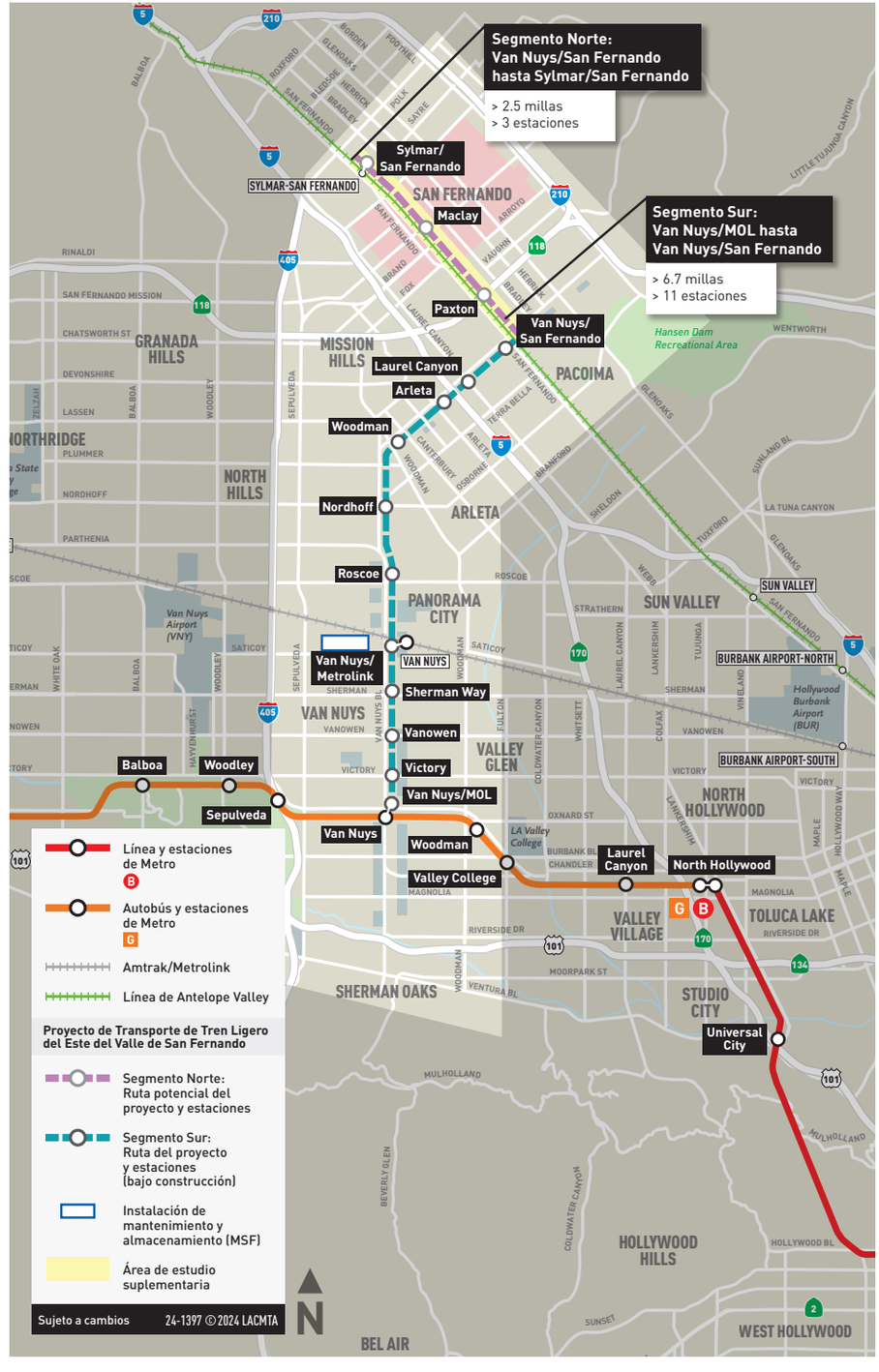
La Estrategia de asociación con CBO (CBO Partnership Strategy) de Metro será una herramienta indispensable para la implementación de los programas BIF y BSC en el futuro.

El proyecto ESFV tiene la mayor concentración de empresas y una vía totalmente peatonal. A lo largo del corredor de Van Nuys desde la G Line de Metro hasta San Fernando Rd en Pacoima, la vía peatonal incluye 11 nuevas estaciones, más que cualquier otro proyecto viario de transporte del BIF o el BSC hasta la fecha.

La construcción de estaciones suele tener un impacto continuo en los negocios adyacentes. Al reconocer los impactos potenciales a la comunidad de pequeñas empresas a lo largo del corredor de Van Nuys, Metro continúa designando recursos para garantizar el apoyo a la comunidad de pequeñas empresas.

También se incluyen asociaciones con organizaciones comunitarias (CBO) conectadas localmente que proporcionarán servicios directos como parte de los programas BIF y BSC asegurando la comunicación y el compromiso, así como componentes de competencia cultural para ayudar a los propietarios de pequeñas empresas afectadas por las obras de Metro.

PROYECTO DE TRANSPORTE DE TREN LIGERO DEL ESTE DEL VALLE DE SAN FERNANDO



El Fondo para Interrupción de Negocios y el Centro de Soluciones para Negocios de Metro son una demostración del objetivo estratégico: “Mejorar las comunidades y la vida a través de la movilidad y el acceso a las oportunidades.”

En medio del molesto proceso de construcción de infraestructuras de transporte, el BIF y el BSC han surgido como un punto de apoyo a las pequeñas empresas, así como una herramienta importante en la ejecución de los proyectos de construcción de Metro. El BIF y el BSC ayudan a mejorar el compromiso de las partes interesadas al demostrar el enfoque proactivo de Metro para sustentar las comunidades y las economías locales.

“Los Programas de Relaciones y Mitigación de la Construcción de Metro trabajan mano a mano con el BIF y el BSC para minimizar el impacto de la construcción. Nuestra estrecha colaboración promueve la resiliencia de la comunidad mientras construimos un mejor LA.”

Anthony Crump, *Director ejecutivo de comunicaciones Relaciones con la Comunidad y la Construcción – Entrega de proyectos*

En nuestro esfuerzo por ser un buen vecino y crear y promover programas bien pensados, Metro ha aprendido mucho de las comunidades a las que hemos llegado y con las que nos hemos comprometido. Algunas de estas enseñanzas son:

> Escuchar con atención a nuestras pequeñas empresas asociadas nos ha proporcionado conocimientos de primera mano, lecciones aprendidas y prácticas recomendadas para enriquecer y mejorar los programas de BIF y BSC. En los últimos nueve años, hemos podido incorporar mejoras y ofrecer los programas con mayor innovación.

> Hemos aprendido que el acercamiento directo a la comunidad y la participación en persona son la forma más eficaz de generar confianza en la comunidad y de involucrarla en los programas. Esto nos ha llevado a ofrecer programas que satisfacen las necesidades de las empresas afectadas por la construcción.

> Cada programa se ha llevado a cabo mediante la colaboración de profesionales de pequeñas empresas y personal de Metro. La gran diversidad de las comunidades empresariales que componen nuestro condado demuestra la importancia de contar con equipos diversos.

> Desde el inicio de los programas BIF y BSC, hemos aprendido que la comunicación continua y clara entre el personal del programa, los miembros de la comunidad, los electores y las partes interesadas, así como la colaboración con el personal de divulgación de la construcción, son vitales para el éxito de los programas para pequeñas empresas.

> La recopilación de opiniones y la promoción de la participación de la comunidad de pequeñas empresas desde el principio de la implementación de los programas para pequeñas empresas ha brindado la oportunidad de mejorar la estructura de los programas BIF y BSC. La recopilación constante de opiniones y la garantía de la participación continua en el programa durante los últimos nueve años ha brindado a Metro la oportunidad de colaborar, responder y ser proactivo con estos programas.

> Al ofrecer el BIF a través de requisitos y pautas de elegibilidad definidos, Metro ha garantizado un acceso equitativo a los recursos financieros para las empresas en cada uno de los corredores de los proyectos viarios de transporte.

Como resultado de estos comentarios y del continuo esfuerzo de Metro por satisfacer las necesidades de las comunidades con las que nos relacionamos, las expansiones del BIF y el BSC permanentes incluirán estrategias y prácticas de divulgación adaptadas a cada cultura. La aptitud cultural se define como la conciencia de uno mismo, la reflexión sobre la propia posición cultural y los posibles prejuicios, la conciencia de las posiciones y suposiciones de los demás y la capacidad de interactuar de forma genuina y respetuosa con los demás por encima de las diferencias culturales. A través de la diversidad de los equipos de difusión de los programas, la puesta en práctica de las actividades de los programas dentro de las comunidades, la conciencia y la compasión hacia los entornos culturales, las normas y las costumbres de la comunidad, Metro garantiza una plataforma de equidad que refuerza nuestra misión de transporte de primera clase para todos.



El restaurante Comoncy fue el primer beneficiario en la D Line de Metro, sección 3. En 2024, Metro espera apoyar a más pequeños negocios familiares dentro del área de la sección 3 de la estación Westwood/UCLA.

Equipo del Fondo para Interrupción de Negocios (BIF) de Metro y Equipo del Centro de Soluciones para Negocios (BSC) de Metro:

Angela B. Winston, Directora
Jessica Spearman
Jimmy Hyun

Administrador del Fondo BIF:

Pacific Coast Regional Business Finance (PCR)
Mark J. Robertson, Sr., Director Ejecutivo
Bryan H. Miyamoto, Gerente del Programa BIF



"Supimos del BIF porque el personal del programa BIF vino a visitarnos para hablarnos de las oportunidades de la subvención del BIF. Creo que fue genial que vinieran a vernos, ya que muchos otros propietarios de negocios al principio se mostraron escépticos, pero una vez que nos hicieron el resumen de todo consiguieron que esta oportunidad fuera algo con lo que estábamos de acuerdo.

"El personal del programa BIF vino a reunirse con nosotros y nos concedió un montón de reuniones en persona y nos ayudó mucho en el proceso paso a paso para ayudarnos a obtener la subvención. Los ingresos habían disminuido mucho y las subvenciones nos ayudaron con los pagos del alquiler y las facturas que vencían porque no podíamos mantener el ritmo. Uno de nuestros principales problemas eran las nóminas y tuvimos la suerte de conseguir las subvenciones para ayudar a nuestro negocio."

– Las propietarias de negocio *Catarah Hampshire* y *Shoneji Robison* de *Southern Girl Desserts* (portada) recibieron ayuda del BIF durante la construcción del Proyecto de transporte de Crenshaw/LAX.

POR FAVOR, RECICLE ESTE MATERIAL.
24-1579JK ©2024 LACMTA

Metro®

Fondo para Interrupción de Negocios de Metro
metro.net/bif

Centro de Soluciones para Negocios de Metro